

**ZAHTJEV ZA PRIZNAVANJE INOSTRANE VISOKOŠKOLSKE KVALIFIKACIJE**  
**APPLICATION FOR ACADEMIC RECOGNITION OF FOREIGN HIGHER QUALIFICATION**

<input type="checkbox"/>	Stručno priznavanje - u svrhu zapošljavanja <i>Professional recognition - for the purpose of employment</i>	ili or	<input type="checkbox"/>	Akademsko priznavanje - u svrhu nastavka obrazovanja <i>Academic recognition - for the purpose of continuing education</i>
Please tick the relevant box				

**1. PODACI O PODNOSIOCU ZAHTJEVA / INFORMATION ABOUT APPLICANT**

Ime (očevo ime) First Name (+ the name of your father in brackets)		Prezime (djevojačko prezime) Last Name (last name at birth)	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Datum rođenja Date of birth (dd/mm/yyyy)		Mjesto i država rođenja Place and country of birth	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Adresa/Address		Državljanstvo Citizenship	
Ulica i broj Street and number	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Mjesto, poštanski broj Place, postal code	<input type="text"/>	Spol Gender	Muški <input type="checkbox"/> Male
			Ženski <input type="checkbox"/> Female
Država Country	<input type="text"/>	Email:	<input type="text"/>
Telefonski broj Phone number	<input type="text"/>	Mobilni telefon Mobile number	<input type="text"/>

Molimo navedite adresu gdje želite da pošaljemo rješenje  
 Please state address where recognition document will be sent

Adresa podnositelja zahtjeva       Preuzimanje na IUS-u       Adresu ispod   
 Applicant's address      Pickup at IUS      Address below

Ime   
Name

Ulica i broj   
Street and number

Mjesto, poštanski broj   
Place, postal code

Država   
Country

2. PODACI O VISOKOŠKOLSKOJ KVALIFIKACIJI ZA KOJU SE TRAŽI PRIZNAVANJE  
INFORMATION ABOUT QUALIFICATION FOR WHICH RECOGNITION IS SOUGHT

Naziv visokoškolske ustanove na izvornom jeziku <i>Name of higher education institution in original language</i>	
<input type="text"/>	
Adresa visokoškolske ustanove / <i>Address of higher education institution</i>	
Ulica i broj <i>Street and number</i>	<input type="text"/>
Grad / <i>City</i>	<input type="text"/>
Država / <i>Country</i>	<input type="text"/>
Web adresa visokoškolske ustanove <i>Web address of higher institution</i>	<input type="text"/>
Naziv studija / <i>Name of study program</i>	
<input type="text"/>	
Način studiranja (npr. redovno, vanredno, na daljinu) <i>Method of study (i.e. full time, part time, DL)</i>	<input type="text"/>
Naziv kvalifikacije na izvornom jeziku <i>Name of qualification in original language</i>	
<input type="text"/>	
Vrsta studija <i>Type of study</i>	Univerzitetski <i>Academic</i> <input type="checkbox"/>
	Stručni <i>Professional</i> <input type="checkbox"/>
Službeno trajanje studija (broj godina) <i>Official length of study (in years)</i>	<input type="text"/>
Datum upisa na studij / <i>Date of enrollment (dd/mm/yyyy)</i>	<input type="text"/>
Datum završetka studija / <i>Date of finishing the study (dd/mm/yyyy)</i>	<input type="text"/>
Datum sticanja kvalifikacije <i>Date of acquisition of qualification (dd/mm/yyyy)</i>	<input type="text"/>
Uslovi sticanja inostrane visokoškolske kvalifikacije / <i>Graduation requirements:</i>	
<input type="checkbox"/> pisani rad / <i>thesis</i>	
<input type="checkbox"/> završni ispiti / <i>exams</i>	
<input type="checkbox"/> drugo / <i>other</i>	<input type="text"/>

3. PRETHODNO OBRAZOVANJE

PREVIOUS EDUCATION

A. Srednjoškolsko obrazovanje (nije potrebno navoditi za priznanje magistarske i doktorske kvalifikacije)

**High school education** (not required information for recognition of master or doctoral qualification)

Naziv institucije / <i>Institution</i>	Mjesto i država / <i>Locality and country</i>	Naziv stečene kvalifikacije / <i>Acquired qualification</i>	Godina upisa / <i>Year of enrollment</i>	Godina završetka / <i>Year of completion</i>

B. Drugo stečeno visoko obrazovanje / *Other university education*

Naziv visokoškolske institucije / <i>Higher education institution</i>	Mjesto i država / <i>Place and country</i>	Naziv stečene kvalifikacije / <i>Acquired qualification</i>	Godina upisa / <i>Year of enrollment</i>	Godina završetka / <i>Year of completion</i>

4. PODACI O STUDIJU NA KOJEM SE ŽELI NASTAVITI OBRAZOVANJE

(popuniti samo u slučaju da se traži akademsko priznanje)

INFORMATION ABOUT INTENDED STUDY PROGRAM TO CONTINUE EDUCATION

(required information for academic recognition only)

Naziv studijskog programa <i>Name of study program</i>	<input type="text"/>
Naziv visokoškolske ustanove na kojoj se želi nastaviti studij <i>Name of higher education institution/study where you want to continue your education</i>	<input type="text"/>

U <i>In,</i>	<input type="text"/>	Datum <i>Date</i>	<input type="text"/>
-----------------	----------------------	----------------------	----------------------

Potpis/*Signature*

-----  
(Podnosilac prijave/*Applicant*)

**DOKUMENTACIJA KOJU JE POTREBNO PRILOŽITI UZ ZAHTJEV ZA STRUČNO PRIZNAVANJE:**

***DOCUMENTS TO BE ENCLOSED WITH THE APPLICATION FOR PROFESSIONAL RECOGNITION:***

1. Isprava kojom se dokazuje inostrana visokoškolska kvalifikacija, original ili ovjerena kopija originala (po završetku postupka priznavanja, ovaj dokument se vraća podnosiocu zahtjeva)  
*Document proving foreign qualification, original or certified copy (at the end of recognition procedure, this document will be returned to the applicant);*
2. Prevod isprave iz tačke 1. izvršen od strane sudskog tumača na engleski jezik ili jedan od službenih jezika u Bosni i Hercegovini  
*Certified translation of document listed under item 1, prepared by official interpreter into English or one of the official languages of Bosnia and Herzegovina;*
3. Dodatak diplomi ili drugi dokument izdat od strane visokoškolske ustanove iz kojeg se mogu utvrditi ishodi učenja, original ili ovjerena kopija originala  
*Diploma supplement or other document issued by the university from which learning outcomes can be established, original or certified copy;*
4. Prevod isprave iz tačke 3. izvršen od strane sudskog tumača na engleski jezik ili jedan od službenih jezika u Bosni i Hercegovini  
*Certified translation of document listed under item 3, prepared by official interpreter into English or one of the official languages of Bosnia and Herzegovina;*
5. Dokument kojim se potvrđuje da je podnosilac zahtjeva promjenio ime ili prezime (ukoliko je promjena izvršena), ovjerena kopija.  
*Document showing change of first or last name (if change is made), certified copy;*
6. Prevod isprave iz tačke 5. izvršen od strane sudskog tumača na engleski jezik ili jedan od službenih jezika u Bosni i Hercegovini  
*Certified translation of document listed under item 5, prepared by official interpreter into English or one of the official languages of Bosnia and Herzegovina;*
7. Identifikacioni dokument, ovjerena kopija  
*Identification document, certified copy;*
8. Saglasnost podnosioca zahtjeva za provjeru i obradu podataka  
*Applicant's authorization for collection and processing of personal information*
9. Biografija  
CV
10. Potvrda o uplati naknade za troškove postupka  
*Proof of payment of processing fee.*

**DOKUMENTACIJA KOJU JE POTREBNO PRILOŽITI UZ ZAHTJEV ZA AKADEMSKO PRIZNAVANJE:  
DOCUMENTS TO BE ENCLOSED WITH THE APPLICATION FOR ACADEMIC RECOGNITION:**

1. Isprava kojom se dokazuje inostrana visokoškolska kvalifikacija ili započeti studij, original ili ovjerena kopija originala (po završetku postupka priznavanja, ovaj dokument se vraća podnosiocu zahtjeva)  
*Document proving foreign qualification, or commenced studies, original or certified copy (at the end of recognition procedure, this document will be returned to the applicant);*
2. Prevod isprave iz tačke 1. izvršen od strane sudskog tumača na engleski jezik ili jedan od službenih jezika u Bosni i Hercegovini  
*Certified translation of document listed under item 1, prepared by official interpreter into English or one of the official languages of Bosnia and Herzegovina;*
3. Dodatak diplomi ili drugi dokument izdat od strane visokoškolske ustanove iz kojeg se mogu utvrditi stečeni rezultati učenja, original ili ovjerena kopija originala  
*Diploma supplement or other document issued by the university from which acquired learning outcomes can be established, original or certified copy;*
4. Prevod isprave iz tačke 3. izvršen od strane sudskog tumača na engleski jezik ili jedan od službenih jezika u Bosni i Hercegovini  
*Certified translation of document listed under item 3, prepared by official interpreter into English or one of the official languages of Bosnia and Herzegovina;*
5. Dokument kojem se potvrđuje da je podnositelj zahtjeva promjenio ime ili prezime (ukoliko je promjena izvršena), ovjerena kopija.  
*Document showing change of first or last name (if change is made), certified copy;*
6. Prevod isprave iz tačke 5. izvršen od strane sudskog tumača na engleski jezik ili jedan od službenih jezika u Bosni i Hercegovini  
*Certified translation of document listed under item 5, prepared by official interpreter into English or one of the official languages of Bosnia and Herzegovina;*
7. Identifikacioni dokument, ovjerena kopija  
*Identification document, certified copy;*
8. Saglasnost podnosioca zahtjeva za provjeru i obradu podataka  
*Applicant's authorization for collection and processing of personal information*
9. Biografija  
CV
10. Potvrda o uplati naknade za troškove postupka  
*Proof of payment of processing fee.*

**TROŠKOVI POSTUPKA PRIZNANJA INOSTRANIH VISOKOŠKOLSKIH KVALIFIKACIJA**  
(cijena propisana odlukom Vlade Kantona Sarajevo)

Vrsta kvalifikacije	Akademsko priznanje	Stučno priznanje
Predbolonjska dodiplomska diploma Predbolonjska postdiplomska diploma Prvi ciklus Drugi ciklus	400,00 KM	200,00 KM
Doktorski studij	500,00 KM	500,00 KM
Pojedinačni predmet (za započeti studij)	5,00 KM	

**Napomene:**

1. *U slučaju da prostor na obrascu nije dovoljan za tražene informacije, molimo da koristite dodatne listove papira.*
2. *Za tačnost podataka odgovara podnositelj zahtjeva.*
3. *Predviđeni novčani iznos predstavlja isključivo naknadu za troškove vođenja postupka priznavanja, te ni u kom slučaju ne podrazumijeva da će inostrana visokoškolska diploma biti priznata od strane IUS-a po okončanju postupka.*

**PROCESSING FEES FOR RECOGNITION OF FOREIGN HIGHER EDUCATION QUALIFICATION**  
(Fees are set by the Government of Sarajevo Canton)

Type of Qualification	Fee for Academic Recognition	Fee for Professional Recognition
Pre-bologna bachelor qualification Pre-bologna master qualification First cycle studies Second cycle studies	400.00 KM	200.00 KM
Doctoral studies	500.00 KM	500.00 KM
Individual course (for unfinished studies)	5.00 KM	

**Notes:**

1. *In case that there is not enough space on the application form to provide required information, please use additional sheets of paper.*
2. *Applicant is responsible for correctness of information provided.*
3. *Processing fee is required to pay for procedural expenses; therefore, payment of fees by no means implies that foreign higher qualification will be recognized by IUS at the end of the procedure.*